

2013 Yaris



La Yaris 2013 n'a qu'un but : faire toujours mieux

La Yaris 2013 a été conçue pour se faire remarquer, avec ses lignes élancées et ses garnitures distinctives, sans parler de son allure plus masculine. Elle est superbe vue de l'extérieur... mais attendez de voir l'intérieur !

Peut-être n'aurez-vous jamais autant de plaisir à conduire une voiture qu'à bord de la Yaris. Son agilité convient parfaitement à la ville – grâce à son incroyable tenue de route et à son petit rayon de braquage, elle se sent chez elle dans un contexte urbain. Au-delà de son agrément de conduite, son volume intérieur pourrait surprendre encore plus, car vous y trouverez de la place pour vos amis et tout votre attirail. Et grâce à sa frugalité extraordinaire, vous pouvez partir en balade sans vous soucier d'avoir à refaire le plein.

Notre Système de sécurité Star^{MC} innovateur démontre l'engagement de Toyota envers la sécurité, et notre souci à l'égard de la fiabilité est prouvé par le fait que plus de 80 % des Toyota vendues au Canada au cours des 20 dernières années sillonnent toujours nos routes*. Ce sont là autant de raisons pour lesquelles vous aurez plus de confiance que jamais auparavant lorsque vous prendrez place derrière le volant.

La Yaris 2013, comme chacun de nos véhicules, a été construite pour faire toujours mieux. C'est notre mot d'ordre dans tout ce que nous faisons, jour après jour.

PAGE COUVERTURE
Yaris Hatchback SE
montrée en rouge absolu.

*Selon les données recueillies par R. L. Polk sur les véhicules en service et les nouvelles immatriculations au Canada pour les années-modèles 1993-2012, en date du 30 juin 2012.



Yaris LE montrée en
bleu boréal métallisé.



Yaris SE montrée en rouge absolu.



Une conduite incroyable

Prendre le volant n'aura jamais été aussi satisfaisant

La Yaris n'est pas seulement abordable et élégante – elle est super agréable. De son profil attrayant à sa tenue de route grisante et à son efficacité énergétique, elle attirera bien des regards partout

où vous irez. Et en matière de performance, la Yaris ne reste pas à la traîne. Elle se laisse conduire allègrement partout où la route vous mène – le jour comme la nuit.

Construite pour votre style de vie

La Yaris a la place pour vous mener
n'importe où

Que vous partiez pour une fin de semaine ou
que vous vous baladiez en ville, la Yaris a la place
nécessaire pour emporter pratiquement tout
ce dont vous aurez besoin. Grâce à son hayon
arrière, à son volume de chargement généreux
et à sa banquette arrière divisée 60/40 à dossiers
rabattables, elle peut transporter un tas d'objets

que vous n'auriez jamais pensé pouvoir faire
rentrer dans une voiture de cette taille. Mieux
encore, puisque vos passagers auront toujours
beaucoup d'espace pour les jambes et la tête,
ils pourront se détendre à bord et savourer la
balade. Cette voiture a vraiment une vocation :
procurer un agrément du tonnerre au volant.

0,286 m³

Rabattez les dossiers de la banquette arrière divisée
60/40, et vous obtenez un volume de chargement
surprenant de 0,286 m³ (10,1 pi³).



Yaris SE montrée en vague de mer nacré.



POLYVALENCE

Des vide-poches spacieux dans les portières.
Un vaste compartiment de rangement dans le bloc
central. Plein d'espace de rangement à l'arrière.
Offrant la souplesse voulue pour y ranger de tout,
allant des objets encombrants aux menus articles,
la Yaris s'adapte à vos besoins.

Un voyage mémorable

Un déplacement épatant



Yaris CE montrée en argent classique métallisé.



Peu importe où vous vous rendez, la Yaris fait de tout déplacement un vrai régal. Elle possède de série une radio AM-FM avec lecteur de CD, prise audio auxiliaire et port USB avec connectivité iPod^{MD} et Bluetooth^{MD3}, mettant ainsi à portée de vos doigts votre liste d'écoute favorite. Allez-y, prenez la route... tout en fredonnant vos chansons préférées.

INTÉRIEUR ÉLÉGANT

La Yaris offre de nombreux raffinements à l'intérieur, allant des garnitures texturées aux lignes arrondies du tableau de bord, ce qui la distingue de tous les autres véhicules de sa catégorie.

SYSTÈME AUDIO

Le système audio de série de la CE est doté de quatre haut-parleurs, de la capacité Bluetooth^{MD3}, d'une prise audio auxiliaire et d'un port USB. [Climatiseur en option montré.]

PORT USB ET PRISE AUDIO AUXILIAIRE

Branchez simplement votre lecteur MP3 dans la prise audio auxiliaire de série pour écouter votre musique favorite.

LEVIER DE VITESSES

La Yaris est livrable avec un levier de vitesses sport garni de cuir.

ÉCRAN MULTIFONCTIONS

Obtenez les données importantes concernant votre déplacement, comme la consommation d'essence moyenne, la température extérieure et plus encore, le tout à portée des doigts grâce à l'écran multifonctions.



La sécurité omniprésente

Conduisez la Yaris n’importe où, en toute confiance

Que vous conduisiez en ville ou sur l’autoroute, il est toujours important de prendre le volant en toute confiance – et dans la Yaris, cette confiance est toute naturelle. Non seulement elle offre une protection remarquable lors d’une collision, mais elle possède des caractéristiques de sécurité évoluées, notamment neuf coussins gonflables¹ et un système d’amortissement à l’avant qui est conçu pour absorber l’énergie et réduire au minimum les dommages lors d’un accident. Voilà une bonne mesure de tranquillité d’esprit pour vous et tous vos passagers, où que vous vous rendiez.



1. COUSSINS GONFLABLES POUR LE CONDUCTEUR ET LE PASSAGER AVANT¹
Lors de certains types de collisions frontales, ces coussins gonflables procurent une protection pour le conducteur et le passager avant.

2. COUSSIN GONFLABLE DE PROTECTION DES GENOUX DU CONDUCTEUR¹
Également lors de certains types de collisions frontales, le coussin gonflable de protection des genoux du conducteur peut aider à procurer une protection au niveau des genoux du conducteur.

3. COUSSINS GONFLABLES LATÉRAUX EN RIDEAU À L’AVANT ET À L’ARRIÈRE¹
Lors de certains types de collisions latérales, ces coussins gonflables aident à procurer une protection aux occupants des places latérales du véhicule.

4. COUSSINS GONFLABLES LATÉRAUX MONTÉS DANS LES SIÈGES AVANT¹
Lors de certains types de collisions latérales, les coussins gonflables montés dans les sièges avant sont conçus pour aider à protéger la zone du conducteur et du passager avant.

5. COUSSINS GONFLABLES MONTÉS DANS LES COUSSINS DES SIÈGES DU CONDUCTEUR ET DU PASSAGER AVANT¹
Les sièges avant sont équipés d’un coussin gonflable monté dans le coussin du siège.

6. SIÈGES DU CONDUCTEUR ET DU PASSAGER AVANT À RÉDUCTION DES COUPS DE FOUET CERVICAUX (WIL)
Les sièges avant de la Yaris ont une conception évoluée visant à réduire les coups de fouet cervicaux (WIL) afin d’aider à diminuer les risques de blessures au cou. Dans certaines collisions arrière, les cadres de dossier à réduction des coups de fouet cervicaux sont conçus pour se déformer de façon contrôlée et pour aider à diminuer les différences de mouvement entre la tête et le torse de l’occupant.

7. SYSTÈME LATCH
Le système d’ancrage pour dispositif de retenue pour enfants LATCH procure une mesure supplémentaire de sécurité pour les plus jeunes membres de votre famille. Ce système comprend des ancrages inférieurs aux places latérales arrière et des ancrages supérieurs à tous les sièges arrière.

STAR
SYSTÈME DE SÉCURITÉ[™]

La Yaris 2013 est équipée de série du Système de sécurité Star^{MC}. Cette intégration de caractéristiques de sécurité active a pour but de protéger les occupants en aidant le conducteur en premier lieu à éviter un accident.

VSC **DISPOSITIF DE CONTRÔLE DE LA STABILITÉ DU VÉHICULE**
Contribue à prévenir les dérapages et les pertes de traction en réduisant la puissance du moteur et en appliquant la force de freinage nécessaire aux roues qui en ont besoin.⁴

TRAC **RÉGULATEUR DE TRACTION**
Contribue au maintien de la traction sur des surfaces mouillées, glacées, non pavées ou inégales en appliquant une force de freinage à la (aux) roue(s) qui patinent.

ABS **SYSTÈME DE FREINS ANTIBLOQUE**
Empêche le blocage des roues en « modulant » la pression de freinage transmise à chaque roue, permettant ainsi au conducteur de conserver la maîtrise du véhicule en situation de freinage d’urgence.

EBD **RÉPARTITEUR ÉLECTRONIQUE DE FORCE DE FREINAGE**
Répartit la force de freinage afin d’empêcher le blocage des roues arrière en situation de freinage brusque.

BA **SYSTÈME D’ASSISTANCE AU FREINAGE**
Détection des freinages brusques ou d’urgence et commande la pression supplémentaire nécessaire pour aider à prévenir les collisions.⁵

SST **TECHNOLOGIE D’ARRÊT INTELLIGENT**
La technologie d’arrêt intelligent est conçue pour réduire la puissance du moteur lorsqu’on appuie fermement sur la pédale de frein afin d’immobiliser le véhicule, même si la pédale d’accélérateur est complètement enfoncée.⁶

Toyota est le premier fabricant d’une gamme complète de véhicules à inclure tous les éléments du Système de sécurité Star^{MC} dans l’équipement de série de chaque véhicule neuf. Visitez le site toyota.ca pour plus de détails.

Caractéristiques de la Yaris 2013

INTÉRIEUR	3 ptes			5 ptes		
	CE	LE	SE	CE	LE	SE
Radio AM/FM, lecteur CD/MP3, prise audio USB, connectivité Bluetooth ^{MD3} , prise d'entrée audio auxiliaire	●	●	●			
4 haut-parleurs	●	●	—			
6 haut-parleurs, commandes du système audio au volant	—	—	●			
Climatiseur	—	—	●			
Bouches de chaleur au siège arrière, purificateur d'air	●	●	●			
Sièges baquet avant	●	●	—			
Sièges sport avant	—	—	●			
Sièges en tissu sport	—	—	●			
Siège du conducteur avec inclinaison du dossier, hauteur du coussin	●	●	●			
Siège du passager avant avec inclinaison du dossier	●	●	●			
Banquette arrière divisée 60/40 à dossiers rabattables	●	●	●			
Appuis-tête réglables en hauteur à toutes les places	●	●	●			
Dispositif d'accès à l'arrière côté passager	●	—	—			
Verrous de portières assistés	●	●	●			
Glaces assistées	—	—	●			
Affichage multifonctions	●	●	●			
Tachymètre	—	●	●			
Deux miroirs de pare-soleil	●	●	●			
Accès au compartiment de charge de l'intérieur	●	●	●			
Volant inclinable à 3 branches	●	●	●			
Volant gainé de cuir	—	—	●			
Pommeau de levier de vitesses gainé de cuir	—	—	●			
Moquette au compartiment de charge	●	●	●			
Tapis-moquette, tapis protecteurs toutes saisons	●	●	●			
Régulateur de vitesse	—	—	●			
Montre numérique	●	●	●			
Vide-poches aux portières	●	●	●			
Pochette au dossier du siège du passager avant	●	●	●			
Porte-gobelets avant et arrière	●	●	●			
Système d'accueil sans clé	—	—	●			
Éclairage d'accueil	●	●	●			
Indicateur de conduite ECO (boîte automatique seulement)	●	●	●			

EXTÉRIEUR	3 ptes			5 ptes		
	CE	LE	SE	CE	LE	SE
Roues en acier de 15 po, enjoliveurs de roue complets	●	●	—			
Roues en alliage d'aluminium de 16 po, verrous de roue	—	—	●			
Deux rétroviseurs extérieurs à réglage manuel	●	—	—			
Deux rétroviseurs extérieurs chauffants à réglage assisté	—	●	●			
Dégivreur électrique de lunette arrière avec minuterie	●	●	●			
Glaces teintées avec protection contre les rayons ultraviolets	●	●	●			
Pare-boue avant et arrière	●	●	—			
Ensemble complet de jupes, aileron arrière	—	—	●			
Rétroviseurs de couleur	—	●	●			
Poignées de portières de couleur	●	●	●			
Pare-chocs avant et arrière de couleur	●	●	●			
Essuie-glaces avant à balayage intermittent, commande pour bruine	●	●	●			
Lave-glace/Essuie-glace de lunette arrière	●	●	—			
Lave-glace/Essuie-glace de lunette arrière à balayage intermittent	—	—	●			
Phares à halogène de type réflecteur	●	●	●			
Phares antibrouillards	—	—	●			

SÉCURITÉ	3 ptes			5 ptes		
	CE	LE	SE	CE	LE	SE
STAR SYSTÈME DE SÉCURITÉ Système de sécurité Star ^{MC} – comprend le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule (VSC) ⁴ , le régulateur de traction (TRAC), le système de freins antiblocage (ABS), le répartiteur électronique de force de freinage (EBD), l'assistance au freinage (BA) ⁵ et la technologie d'arrêt intelligent (SST) ⁶						
Système de retenue supplémentaire à coussins gonflables côtés conducteur et passager avant (SRS) ¹	●	●	●			
Coussins gonflables latéraux montés dans les sièges avant (SRS) ¹	●	●	●			
Coussins gonflables latéraux en rideau à l'avant et à l'arrière (SRS) ¹	●	●	●			
Coussins gonflables montés dans les coussins des sièges du conducteur et du passager avant (SRS) ¹	●	●	●			
Coussin gonflable de protection des genoux côté conducteur (SRS) ¹	●	●	●			
Dispositifs de tension et limiteurs de force des ceintures avant	●	●	●			
Ceintures abdominales et épaulières à 3 points à toutes les places	●	●	●			
Sièges du conducteur et du passager avant à réduction des coups de fouet cervicaux (WIL)	●	●	●			
Points d'ancrage pour sièges de bébé	●	●	●			
Poignées d'appui	●	●	●			
Verrous de protection pour enfants aux portières arrière	●	●	●			
Immobilisateur de moteur	●	●	●			
Témoins de basse réserve de carburant et de liquide de lave-glace, de porte entrouverte, de rappel de phares allumés et de ceinture détachée du conducteur et du passager avant	●	●	●			
Ouverture télécommandée du panneau de réservoir	●	●	●			

Groupes d'options

Groupe Climatiseur	○	○	—
Climatiseur			
Groupe Commodité LE 5 portes	—	○	—
Climatiseur, glaces assistées, système d'accueil sans clé, régulateur de vitesse			

Spécifications de la Yaris 2013

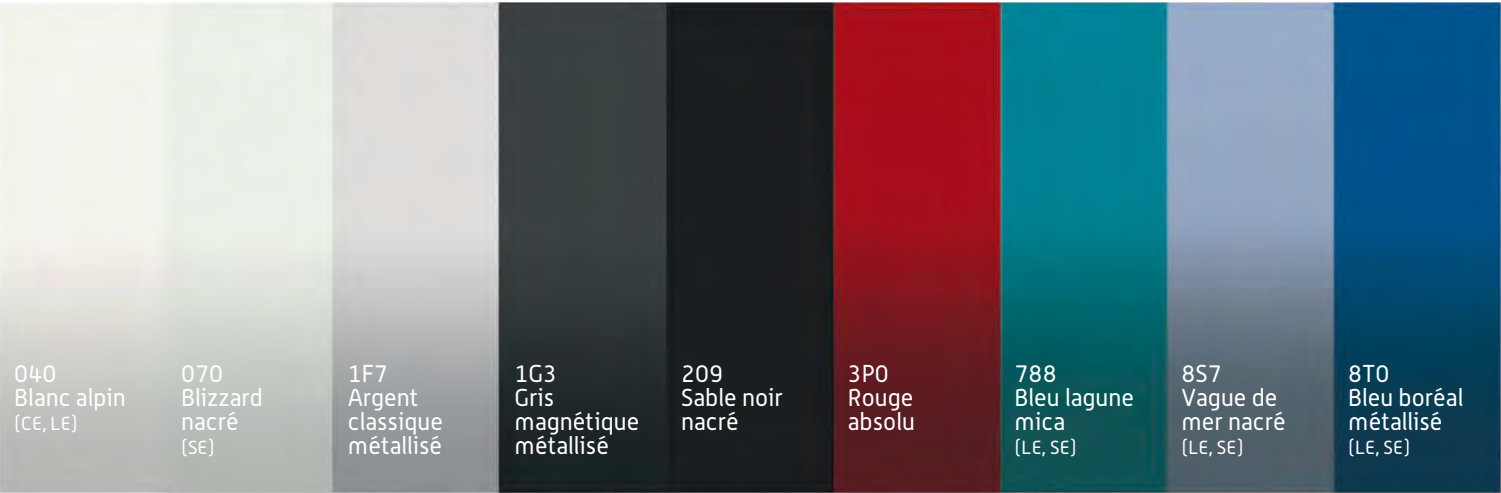
MÉCANIQUE	3 ptes			5 ptes		
	CE	LE	SE	CE	LE	SE
Moteur 4 cylindres de 1,5 litre, DACT, 16 soupapes, système de distribution à calage variable intelligent (VVT-i), injection électronique multipoint séquentielle						
Rapport de compression 10,5 à 1	●	●	●			
Puissance 106 ch (79 kW) à 6 000 tr/min	●	●	●			
Couple 103 lb-pi [139 N.m.] à 4 200 tr/min	●	●	●			
Suspension Avant : Indépendante, jambes de force à gaz MacPherson, barre stabilisatrice Arrière : Poutre de torsion	●	●	●			
Groupe propulseur Moteur avant/traction avant Système de contrôle de la stabilité du véhicule (VSC) ⁴ , régulateur de traction (TRAC)	●	●	●			
Boîte de vitesses Manuelle à 5 vitesses Automatique à 4 rapports, à surmultipliée, commande électronique avec intelligence (ECT-i)	●	●	●	○	○	○
Freins Assistés, disques avant ventilés, tambours arrière Assistés, disques avant ventilés, disques arrière pleins Système de freins antiblocage (ABS) avec répartiteur électronique de force de freinage (EBD) et assistance au freinage (BA) ⁵	●	●	—	—	—	●
Direction À crémaillère à commande électrique avec assistance variable	●	●	●			
Pneus P175/65R15, radiaux toutes saisons, pneu de secours temporaire P195/50R16, radiaux toutes saisons, pneu de secours temporaire	●	●		—	—	●

DIMENSIONS	mm (po)	3 ptes			5 ptes		
		CE	LE	SE	CE	LE	SE
Longueur	3 900 [153,5] 3 930 [154,7]	●	●	—	—	—	●
Largeur	1 695 [66,7]	●	●	●			
Hauteur (sans charge)	1 510 [59,4]	●	●	●			
Empattement	2 510 [98,8]	●	●	●			
Largeur de voie	Avant : 1 485 [58,5] Arrière : 1 470 [57,9] Avant : 1 460 [57,4] Arrière : 1 445 [56,8]	●	●	—	●	●	—
Nombre de places	5	●	●	●			
Hauteur sous plafond	Avant : 998 [39,3] Arrière : 954 [37,6]	●	●	●	●	●	●
Dégagement aux jambes	Avant : 1 032 [40,6] Arrière : 847 [33,4]	●	●	●	●	●	●
Dégagement aux épaules	Avant : 1 334 [52,5] Arrière : 1 315 [51,7]	●	●	●	●	●	●
Garde au sol	140 [5,5]	●	●	●			
CAPACITÉ DE CHARGE <i>m³ (p³)</i>	0,286 [10,1] derrière les sièges arrière	●	●	●			
DIAMÈTRE DE BRAQUAGE <i>m (pi)</i>	9,4 [30,8] 11,2 [36,7]	●	●	—	—	—	●
RÉSERVOIR <i>litres (gal)</i>	42 [9,2]	●	●	●			
COTES DE CONSOMMATION²							
Ville/Route/Combinées	L/100 km <i>mi/gal (gallon impérial)</i>						
Manuelle	6,6/5,2/6,0 43/54/47	●	●	●			
Automatique	6,7/5,5/6,1 42/51/46	○	○	○			

- 1) Tous les véhicules Toyota montrés dans cette brochure ont un système de retenue supplémentaire (SRS). Pour des informations de sécurité importantes en ce qui concerne le système de retenue supplémentaire dans un véhicule particulier, veuillez consulter le Manuel du propriétaire ou communiquer avec le concessionnaire Toyota de votre localité.
- 2) Les estimations de consommation de carburant ont été déterminées à l'aide des méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. La consommation réelle de carburant variera en fonction des habitudes de conduite et d'autres facteurs.
- 3) Certains téléphones à technologie Bluetooth^{MD} ont fait l'objet de tests de compatibilité avec les véhicules Toyota. À noter que la recommandation de Toyota n'est pas une garantie de performance des téléphones et que certains problèmes peuvent survenir avec n'importe quel type de combiné selon la version logicielle du téléphone et la couverture disponible dans votre région. Sur certains véhicules, la technologie Bluetooth^{MD} est bilingue. Veuillez consulter votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.
- 4) Le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule (VSC) est un système électronique conçu pour aider le conducteur à maintenir le contrôle du véhicule dans des conditions défavorables. Il ne remplace pas les pratiques de conduite sécuritaire. Des facteurs comme la vitesse, les conditions routières et les sollicitations du conducteur sur la direction peuvent affecter l'efficacité du dispositif VSC à prévenir la perte de contrôle.
- 5) L'assistance au freinage est conçue pour aider le conducteur à tirer pleinement profit des avantages du système ABS. Elle ne remplace pas les pratiques de conduite sécuritaire. L'efficacité du freinage dépend aussi d'un bon entretien du système de freinage ainsi que de l'état des pneus et de la route.
- 6) La technologie d'arrêt intelligent fonctionne seulement dans certaines situations où l'on enfonce simultanément les pédales de frein et d'accélérateur. Une fois activé, le système diminue la puissance du moteur afin d'aider les freins à arrêter le véhicule. Des facteurs comme la vitesse, les conditions routières et les sollicitations du conducteur sur la direction peuvent affecter la distance d'arrêt. La technologie d'arrêt intelligent ne remplace pas les pratiques de conduite sécuritaire et prudente et ne garantit pas un arrêt instantané.

Toyota Canada Inc. Tous les efforts ont été faits afin de s'assurer de l'exactitude de l'équipement et des spécifications en fonction des informations connues au moment d'aller sous presse. Dans certains cas, des changements peuvent se produire au niveau de la capacité de production, de l'équipement de série, des options ou des dates de livraison du produit qui ne seraient pas reflétés dans la présente brochure. Toyota Canada Inc. se réserve le droit d'apporter ces changements sans avis au préalable ni obligation de sa part. Pour de l'information à jour, visitez le site Web Toyota **toyota.ca** ou communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

Couleurs



OPTIONS DE COULEURS INTÉRIEURES
Tissu gris foncé sur modèles CE et LE.
Tissu sport noir sur modèle SE.

Pour plus de détails, veuillez consulter votre concessionnaire Toyota.

Sommaire des garanties du véhicule neuf

Aucune franchise –
aucuns frais de transfert

- COUVERTURE COMPLÈTE**
3 ANS/60 000 KM Cette garantie comprend l'Assistance routière 24 heures sur 24 et d'autres avantages, en plus de couvrir les réparations de tout composant du véhicule qui serait défectueux à cause d'un défaut de matériau ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Les pneus d'origine sont couverts par des garanties distinctes.
- GROUPE PROPULSEUR**
5 ANS/100 000 KM Cette garantie couvre les réparations des composants du groupe propulseur qui seraient défectueux à cause d'un défaut de matériau ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien.
- COMPOSANTS PRINCIPAUX DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION**
8 ANS/130 000 KM Cette garantie couvre les réparations des composants principaux spécifiés du système antipollution qui seraient défectueux à cause d'un défaut de matériau ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien.
- PERFORATION DUE À LA CORROSION**
5 ANS/KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ Cette garantie couvre la tôle de la carrosserie, une fois établi qu'au cours d'un usage normal il s'est produit une perforation due à la corrosion causée par un défaut de matériau ou de fabrication.

Accessoires d'origine

Personnalisez votre Yaris pour rehausser son apparence et sa performance. De nombreux accessoires d'origine Toyota peuvent bénéficier d'un statut résidualisé ou avancé par l'entremise de Toyota Services financiers lorsqu'ils sont achetés en même temps que votre véhicule neuf, et en plus ils sont tous protégés par une garantie de Toyota. Pour consulter la liste complète des accessoires proposés pour chaque véhicule, visitez le site **personnalisezvotretoyota.ca** ou **toyota.ca**, ou adressez-vous au concessionnaire Toyota de votre localité.



- Climatiseur
- Chauffe-bloc
- Moulures de protection latérales
- Système Bongiovi Acoustics DPS
- Filet de rétention
- Défecteur de capot
- Aileron arrière

Engagée envers les Canadiens, aujourd'hui et demain

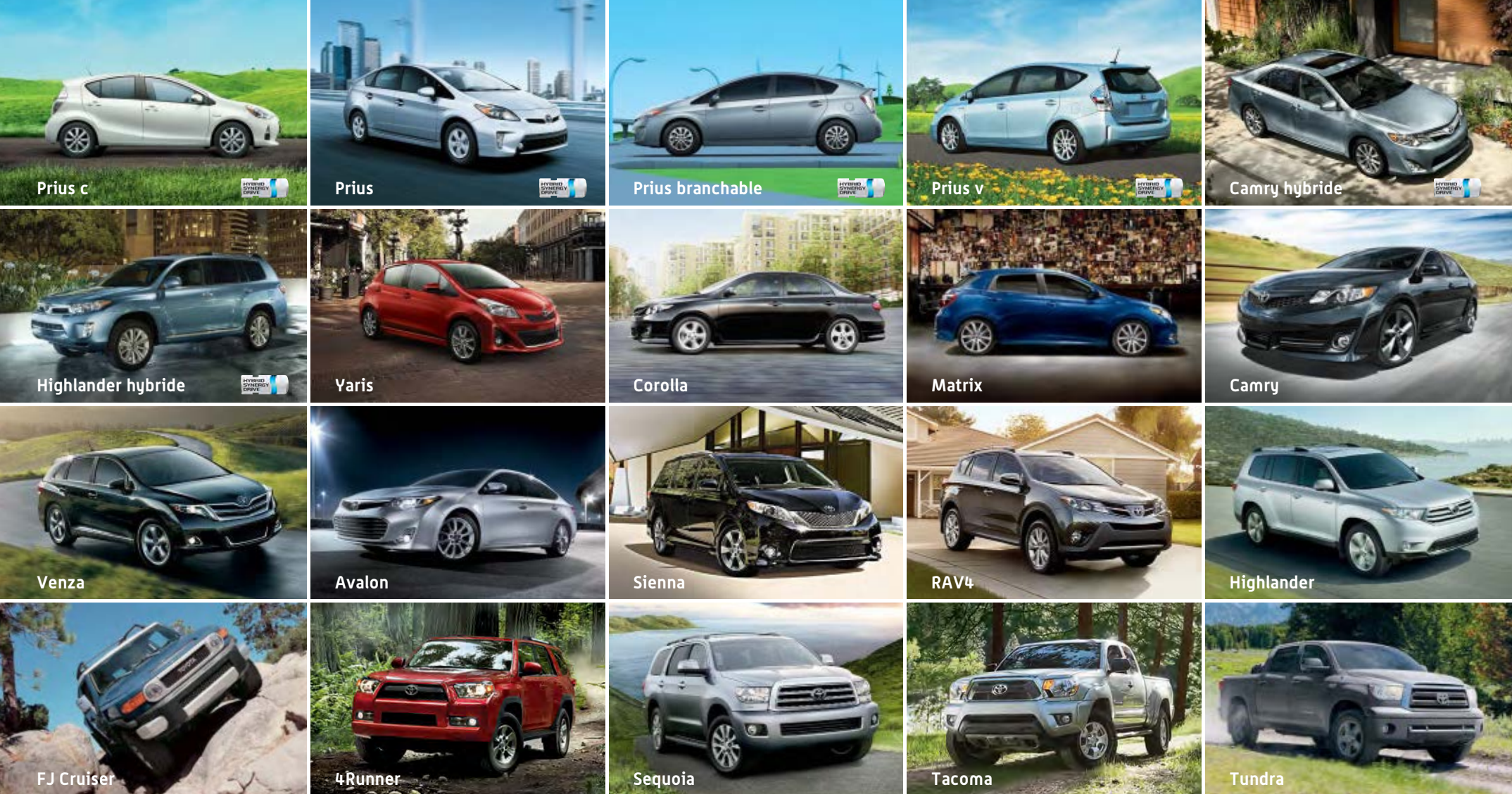


Être un leader de l'industrie automobile ne consiste pas simplement à fabriquer d'excellents véhicules. C'est aussi être un leader au sein de la collectivité. Or, Toyota Canada et ses concessionnaires de tout le pays financent des programmes sans but lucratif qui œuvrent en faveur des Canadiens en participant directement à des activités communautaires.

Dans le cadre de notre engagement permanent à l'égard de l'environnement et de l'éducation, nous avons mis sur pied le programme La classe verte Toyota Evergreen. Ce programme vise à transformer les cours d'école canadiennes en environnements d'apprentissage naturels dans lesquels les enfants peuvent jouer, apprendre et développer un véritable respect pour la nature. Nous appuyons aussi Olympiques spéciaux Canada, organisme qui aide les athlètes à réaliser leur plein potentiel en participant à des événements organisés aux niveaux local et national.

Visitez notre site **toyota.ca** pour vous renseigner au sujet de nos programmes et de notre engagement à faire toujours mieux en faveur des collectivités canadiennes, aujourd'hui et demain.





Chez Toyota, nous veillons à la **qualité**, à la **sécurité** et à la **viabilité** de chaque véhicule que nous fabriquons. Pour en savoir plus à propos de l'engagement de Toyota à fabriquer des véhicules sécuritaires, de grande qualité et très durables – et pour découvrir les prix que nous avons remportés pour cette même raison – visitez le site **toyota.ca**.



Joignez-vous au dialogue – suivez-nous sur Facebook à la page facebook.com/toyotacanada, sur Twitter à la page twitter.com/toyotacanada et sur YouTube à la page youtube.com/toyotacanada.



Toyota est consciente de sa responsabilité envers l'environnement. Veuillez recycler.
IMPRIMÉ AU CANADA C0002-0403F-25 13M/1M

